

Merece especial atención la jerarquía interpretativa de los solistas. Silvia Wickens demostró una vez más sus magníficas condiciones de soprano y una musicalidad que se encuentra en plena madurez. El papel de Eurídice fue realizado con profunda comprensión e impecable técnica vocal. Asimismo, Yolanda Carvajal reveló, en el papel que le cupo interpretar, un gran sentido expresivo. Cabe destacar en ella a un elemento nuevo al cual se le ha ofrecido una oportunidad para darse a conocer con los resulta-

dos positivos antes mencionados. Mucho se podría decir de Hans Stein. De todos es conocida su trayectoria frente a los públicos de Chile, su interés por llevar el arte a todos los lugares, tanto aquellos privados de cultura como a los que poseen públicos formados. Interpretó su parte con la calidad y responsabilidad que le es habitual, especialmente en obras como la que se ejecutó en esta oportunidad.

E. M.

NOTAS DEL EXTRANJERO

Séptima Conferencia Internacional de ISME.

La Sociedad Internacional de Educación Musical realizará este año, en agosto, en el National Music Camp y el Interlochen Arts Academy en Interlochen, Michigan, su séptima Conferencia Bienal Internacional.

El tema de esta Conferencia que por primera vez se celebra en los Estados Unidos, será: "La contribución de la educación musical a la comprensión de las culturas extranjeras en el pasado y el presente".

Expertos de varios países ofrecerán conferencias sobre los siguientes temas:

"Contribución de la educación Musical a la comprensión internacional"; "El lugar de la música exótica en la Educación Musical"; "La Música contemporánea en la Educación Musical"; "La música primitiva en la Educación Musical"; "Importancia de la investigación en el mejoramiento de la Educación Musical"; "Influencia de las nuevas metas filosóficas sobre la formación del educador musical" y "La importancia de los medios técnicos en la divulgación de la música en el mundo".

En sesiones especiales de la Conferencia se discutirán los siguientes rubros:

En la Educación Elemental: Requisitos pedagógicos, psicológicos y sociológicos de una educación musical guiada hacia la comprensión de las culturas extranjeras; métodos para incorporar el extraño y desconocido fenómeno de la música en el desarrollo del niño; y, evaluación crítica de los textos musicales elementales en relación con los cantos extranjeros, música folklórica, música culta y música escrita con fines pedagógicos.

En la Educación Secundaria: Reconocimiento y aceptación de la posición que ocupa la música contemporánea y exótica; necesidad de reformar los textos de teoría musical y la enseñanza oral y rítmica para lograr una mejor apreciación de la música contemporánea y exótica; y, evaluación crítica de los textos y material de la escuela secundaria en relación con su contenido folklórico, artístico y tradicional, y sus aspectos

sobre música contemporánea, exótica y nacional.

Formación del profesorado: Problemas del educador musical especializado frente al alumnado en relación con los nuevos métodos de la educación musical; influencia de las nuevas metas filosóficas y metodológicas en la formación de todos los profesores de música; y cambios en los materiales usados en la formación de los profesores de música de la escuela primaria y secundaria.

Formación Profesional: Necesidad de reformar la formación teórica, oral y rítmica en el nivel profesional; uso de la música contemporánea y exótica en el currículo del músico profesional; y cambios en el estudio de materiales de la escuela profesional para que reflejen la nueva actitud hacia la música contemporánea y exótica.

Métodos Técnicos: Importancia de los factores técnicos en la divulgación de la música en el mundo; materiales auditivos y su importancia psicológica en el auditor joven; evaluación crítica de los materiales audiovisuales para la divulgación de la música en el mundo; y material técnico como medio de programación para la educación musical.

Simultáneamente con la Conferencia se celebrará una reunión de la Asamblea General de ISME; una Exposición Internacional de los mejores métodos existentes para la educación musical, en la que se exhibirán: libros, textos, ediciones musicales, instrumentos y métodos audio-visuales.

La Conferencia se iniciará el 18 de agosto, terminando el 26 de ese mismo mes. Durante este período, además de las reuniones educacionales, se realizarán conciertos, recitales, funciones de ballet y de danza moderna, exposiciones y clases maestras.

Inauguración de la Editorial Discográfica de la Universidad del Litoral.

En el Aula Magna de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad del Litoral, en la ciudad de Rosario, el 11 de diciembre se inauguró la Editorial Discográfica de esa Universidad, organismo destinado

a grabar obras de compositores argentinos y latinoamericanos ejecutadas por intérpretes de los respectivos países, grabaciones de la música universal y grabaciones de carácter didáctico.

Como ya habíamos informado con anterioridad, EDUL es una empresa que se propone difundir las obras de los compositores argentinos, realizar concursos para intérpretes jóvenes, editar música de todo tipo y realizar grabaciones de alta jerarquía artística y técnica a precios razonables. Además, fomentará el intercambio americano a través de la promoción de compositores y ejecutantes del continente y a través de Festivales, Congresos y Exposiciones Internacionales.

Gira de la London Symphony Orchestra.

El 1º de marzo la Orquesta Sinfónica de Londres iniciará su segunda gira mundial que durará cinco semanas y media. Visitará Hong Kong, Australia y los EE. UU. Doce de los veintiséis conciertos de la gira serán dirigidos por su titular Istvan Kersz y catorce conciertos los dirigirá Colin Davis.

Los programas incluirán obras de Sir Arthur Bliss, Britten, Matthew Locke, Tippett y Vaughan Williams además del estreno del Concierto para corno del australiano Don Banks y una Sinfonía de Richard Rodney Bennett.

A su regreso a Londres en abril, la Orquesta Sinfónica de Londres iniciará los ensayos de la Sinfonía N° 8 de Mahler, bajo la dirección de Leonard Bernstein quien se presenta por primera vez frente a una orquesta británica desde la guerra.

Director chileno Juan Pablo Izquierdo obtiene el primer premio del Concurso Internacional Mitropoulos para jóvenes directores.

En la ciudad de Nueva York, entre el 3 y el 19 de enero, se celebró el Concurso Internacional Mitropoulos para compositores de todos los países. El Primer Premio que consta de una medalla N° 8 de oro, US\$ 5.000, la oportunidad de dirigir en el Concierto de Gala a la New York Philharmonic y el nombramiento de Director Ayudante de ese conjunto durante la temporada de 1966-67, fue ganado este año por el talentoso y joven director chileno, Juan Pablo Izquierdo.

Desde hace dos meses Juan Pablo Izquierdo se encontraba en EE. UU. con una beca Guggenheim para perfeccionarse en dirección orquestal. El premio Mitropoulos que le ha sido otorgado confirma los éxitos obtenidos en Chile durante las últimas temporadas oficiales de la Orquesta Sinfónica de Chile.

La crítica neoyorkina alabó muy específicamente la labor realizada por el director chileno J. P. Izquierdo a raíz del concierto de gala con la New York Philharmonic. Ha-

rold C. Schomberg en el "New York Times" dijo que ninguno de los cuatro vencedores del Concurso era un aficionado, pero que "el señor Izquierdo es algo distinto. Por de pronto sus movimientos de batuta son tan minúsculos como los del extinto Fritz Reiner. No considera necesario señalar todas las subdivisiones ni marcar todos los compases". Más adelante, agrega: "En mi opinión el señor Izquierdo es el más interesante de los cuatro y salvo un error rítmico en Chaikowsky, condujo con enorme fuerza y fino sentido de ritmo. Pareció el más maduro de los cuatro".

William Bender del "New York Herald Tribune" dice por su parte: "Dirigió un poderoso "Romeo y Julieta" de Chaikowsky, en el que subrayó el contraste de los tiempos más bien que su dinámica".

Concurso para Compositores auspiciado por la Fundación Gaudeamus.

La 18 Semana Internacional de Música 1966, organizada por la Fundación Gaudeamus se realizará en Bilkthoven entre el 15 y el 22 de septiembre. Durante estos seis días se realizarán conciertos en diversas ciudades de los Países Bajos en los que se ejecutarán las obras seleccionadas. Estos conciertos se harán en colaboración con las sociedades holandesas de radiodifusión y conjuntos extranjeros que han sido invitados. Se realizará, también, un ciclo de estudios analíticos sobre las obras que se ejecuten, bajo la dirección de Luciano Berio, y habrá conferencias sobre música contemporánea.

Los compositores nacidos antes del 1º de enero de 1929 pueden participar en el Concurso Internacional de Composición con obras suyas que no hayan sido ejecutadas antes del 22 de septiembre de 1966, para: Coro, Música de Cámara, Obras sinfónicas, para Orquesta de Cámara y Música Electrónica. Se recomienda para las obras sinfónicas y para aquellas de orquesta de cámara que no sobrepasen el número de instrumentistas que habitualmente integran un conjunto sinfónico o una orquesta de cámara. Con respecto a las obras de cámara, el número de instrumentistas no debe sobrepasar de 8.

Habrà también un Concurso Internacional para obras Dramático-Musicales para Televisión. Podrán participar todos los compositores y dramaturgos nacidos después del 1º de enero de 1925. Las obras deben reunir las siguientes condiciones: estar concebida para la televisión, con duración mínima de 15 minutos y máxima de 30 minutos. La obra no debe haber sido presentada antes. El compositor puede elegir los medios que desee con las siguientes restricciones: la orquesta no puede sobrepasar 15 instrumen-

tistas; el conjunto vocal 12 personas; los solistas vocales o actores 6 personas y 7 bailarines. Si el compositor hace uso de medios electrónicos debe acompañar la cinta magnética totalmente montada y ésta debe de ser de alta categoría técnica.

El libreto puede ser en cualquier lengua, pero si no hace uso del francés, inglés, alemán, italiano u holandés debe incluir una traducción en una de las lenguas ya mencionadas.

Los envíos deben hacerse bajo pseudónimo. Al envío debe agregársele en sobre sellado con el mismo pseudónimo escrito sobre él un pliego que contenga: nombre y apellido, dirección completa, fecha y lugar de nacimiento, nacionalidad, una fotografía y la biografía del compositor además de un breve análisis de su obra. Las composiciones deben enviarse antes del 31 de enero de 1966.

Concurso Internacional para intérpretes de música contemporánea.

La Fundación Gaudeamus en colaboración con el Conservatorio de Utrecht, realizará un Concurso para cantantes o instrumentistas, con o sin acompañamiento y para conjuntos de cámara hasta con 9 instrumentistas, entre el 17 y el 24 de marzo de 1966.

La Opera en Barcelona - 1965 - 1966

Cada temporada el crítico y el comentarista musical, como el público, esperan con ansiedad el desvelamiento del programa para el Liceo de Barcelona, máximo exponente de la ópera en España. Y este año esa ansiedad se ha visto premiada con un panorama de estrenos que ha de satisfacer al más exigente.

Para nosotros, atentos siempre a la música hispanoamericana —años de admiración y dedicación lo justifican— ha habido un premio especial. Serán presentadas tres óperas de autores mexicanos. Las tres, de un acto cada una, se unirán para formar una de las 50 funciones de que constará la temporada.

"Severino" de Salvador Moreno, fue estrenada en 1961 y estará a cargo, en España, de cantantes del Teatro Nacional de Bellas Artes de México, que participarán también en las otras dos, haciendo así su debut en Europa en obras de compositores mejicanos.

De Salvador Moreno tenemos recuerdos personales que nos son especialmente gratos. La primera obra de este sensible músico, estrenada en España, fue su canción "Nuestro Gran Padre Cuauhtemoc" que tuvimos el

honor de presentar y comentar hace diez años en una conferencia-concierto en el Instituto de Cultura Hispánica dedicada a la canción hispanoamericana. Recordamos el éxito que obligó a la intérprete, Blanca María Seoane, a su repetición.

La ópera "Carlota" de Luis Sandi, será compañera de la anterior. La calidad musical de Sandi es la mejor promesa. Y, por último, "La Mulata de Córdoba" de José Pablo Moncayo. Por Moncayo sentimos una especial debilidad, nacida hace años, cuando escuchamos en una grabación junto a obras de Carlos Chávez, su extraordinario "Huang-pango" que, como el libro de mesilla de noche, está de modo permanente al lado de nuestro tocadiscos para el continuo recreo en su frescura y belleza.

De los veintiún títulos que forman la temporada barcelonesa, diez son novedades, con lo que el conjunto muestra la preocupación de los organizadores por mantener al día a los patrocinadores y abonados que fielmente colaboran en la realidad del Liceo.

La Compañía Real de la Opera de Amberes correrá a cargo del estreno de la obra del belga Paul Gilson, "La Princesa Rayo de Sol". El grupo nacional de Checoslovaquia ofrecerá "Katerina Ismailova" (Lady Macbeth de Mtsensk en su primera versión) de Dimitri Shostakovich. El Teatro Da Trindade de Lisboa, a través de su Compañía oficial, se presentará con "Serrana" del compositor portugués Alfredo Keil, ópera basada en un cuento de Camilo Castelo Branco. La Opera de Barunschweig aportará su Compañía para el estreno de "Zar y Carpintero" de Lortzing. Francia estará representada por "L'heure espagnole" de Mauricio Ravel; "La voz humana" de Francis Poulenc, sobre la obra en un acto de Jean Cocteau, con libreto de este último, y por "La carroza del Santo Sacramento", basada en una idea de Próspero Mérimée, de H. Busser. La segunda será interpretada por Denise Duval, quien la estrenó hace algunos años.

Hasta aquí las novedades. Los diez títulos que presiden el espíritu de renovación del repertorio. Ahora, los once que, por ser obras muy conocidas, cubren el necesario espacio tradicionalista de la temporada.

Las obras corresponden a seis compositores operísticos: Donizetti, Leoncavallo, Mascagni, Puccini, Verdi y Wagner, con sus obras: "Lucía de Lammermoor", "Payasos", "Cavallería Rusticana", "Madame Butterfly", "Tosca", "Aida", "El Trovador", "Un baile de máscaras", "El ocaso de los dioses" y "Tannhauser".

Como obra vigésimoprimer, del total indicado, figura una presentación, en nuevo montaje, por el conjunto del Teatro de la Opera del Estado de Mainz, de "La flauta mágica" de Mozart.

Junto a los artistas invitados de los teatros de ópera de los distintos países mencionados, actuarán los cantantes, españoles y extranjeros, del famoso teatro catalán.

La impaciencia por conocer el programa queda transferida, ahora, a escucharlo, y las novedades —algunas ya familiares a través del disco—, son, sin duda alguna, uno de los mayores alicientes, puesto que la ópera

es espectáculo y, como tal, el complemento imprescindible de la audición junto al tocadiscos, es su versión plástica.

En el momento de escribir estas líneas la temporada ha abierto sus puertas con "Lucía de Lammermoor" y empieza así el funcionamiento de la máquina artística del Liceo en un año más de su historia.

C. J. Costas

PARTITURAS Y MATERIALES RECIBIDOS EN CANJE POR EL ARCHIVO DEL INSTITUTO DE EXTENSION CULTURAL

Los siguientes materiales han sido recibidos en canje por el Archivo Musical del IEM:

Cuarteto de cuerdas Nº 1 (partitura y partes): Jerome Rosen (Boosey & Hawkss, USA).

Jerome Rosen nació en Boston, el 23 de julio de 1921. Recibió sus primeras enseñanzas musicales en Pittsburgh. Antes de hacer el servicio militar estudió en Nueva Méjico y en la Universidad de California, en Berkeley, donde obtuvo el bachillerato y el doctorado. En Berkeley trabajó en composición con Roger Sessions y William Denny. En 1949 recibió el "Prix de Paris", lo que le permitió estudiar por dos años en Francia con distinguidos maestros, como Darius Milhaud.

El Cuarteto de Cuerdas Nº 1, está dedicado a Roger Sessions, fue escrito por Rosen en 1953. Sus cuatro movimientos (Allegro appassionato, Lento tranquilo, Allegro vivace y drammatico) muestran la firme formación académica del autor.

Quinteto Nº 1 (partitura): Juan Blanco (Publicaciones del Departamento de Música de la Biblioteca Nacional José Martí, La Habana, Cuba).

Juan Blanco nació en 1920 en Mariel, provincia de Pinar del Río. Desde muy temprana edad comenzó sus estudios musicales, continuándolos en el Conservatorio Municipal de Música de La Habana. Estudió armonía con Virginia Fleites y Manuel Llanes. Completó sus estudios de composición con Harold Gramatges y José Ardevol. Se graduó de Doctor en Derecho en la Universidad de La Habana, en el año 1942. Obtuvo el Premio Nacional de Música en 1951, y del Concurso convocado por el Comité Nacional de la Paz en 1952.

El Catálogo de las obras de Blanco es abundante. En él figuran composiciones para orquesta, conjuntos de cámara, instrumentos solistas, música para ballet, teatro y cine.

El Quinteto Nº 1, para flauta, oboe, clarinete, fagot y violoncello, fue escrito en 1954. Sus partes son: Allegro, Andante y Allegro. El primer Allegro es formalmente claro; el segundo movimiento, se basa en el tema de un pregón y es particularmente hermoso en su lirismo; el tercer tiempo es de gran vigor rítmico.

"Levantad vuestras cabezas", salmo (partitura): Paul Ben-Haim (Israeli Music Publications, Tel Aviv, Israel).

El autor escribe lo siguiente sobre este motete: "El motete para soprano y ocho instrumentos fue escrito para el Festival de Berlín de 1961. Está dedicado a Gerhart von Westerman, quien me había pedido compusiera una obra especial para un programa dedicado a mí.

"El motete comprende cinco secciones y se basa en los Salmos xxiv y cl. Este último hace mención a los instrumentos musicales junto a un canto de adoración. Los dos versos del Salmo xxiv usados en esta obra dan más amplitud al ruego divino. Las cinco partes a que hacemos referencia son: Preludio instrumental y el recitativo que le sigue, un lento Arioso, un movimiento más vivo que llega a un clímax, un interludio instrumental salido temáticamente del Preludio y que resuelve en un canon de la voz, flauta, oboe y violín, y una sección final que sintetiza todos los materiales de la composición.

"En esta obra, el espíritu de la música del cercano oriente (judía y arábica) que es más estática que dinámica, está estilizado sin intención de imitar melodías regionales. La repetición variada es la característica de esta música, en contraste con la occidental que se basa en el desarrollo dinámico.

"Seis piezas para pequeña orquesta" (partitura): Maki Ishi (Ongaku - no - Tomo, Sha Inc. Tokio, Japón).

Maki Ishi nació en Tokio en 1936. Estudió composición y dirección orquestal en su país. En 1958 se trasladó a Berlín a estudiar en la Hochschule für Musik. En 1960 y 1961